

N° 347.

**ALLEMAGNE, BELGIQUE,
GRANDE-BRETAGNE,
FRANCE, ITALIE, PAYS-BAS
ET SUISSE**

(Commission centrale
pour la Navigation sur le Rhin.)

Règlement de police (annexé au Pro-
tocol N° 9) relatif à la présence
de réservoirs à eau potable à bord
des bâtiments et radeaux se trou-
vant sur le Rhin, signé le 16 dé-
cembre 1921.

**GERMANY, BELGIUM,
GREAT BRITAIN, FRANCE,
ITALY, THE NETHERLANDS
AND SWITZERLAND**

(Central Commission
for the Navigation on the Rhine.)

Police regulations (annexed to Pro-
tocol No. 9) concerning the carry-
ing of drinking water on board
of vessels and rafts on the Rhine,
signed December 16, 1921.

1 TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 347. — POLICE REGULATIONS (ANNEXED TO PROTOCOL No. 9),
CONCERNING THE CARRYING OF TANKS OF DRINKING WATER
ON BOARD VESSELS AND RAFTS ON THE RHINE. SIGNED
DECEMBER 16, 1921.

French official text communicated by the Minister for the Netherlands at Berne. The registration of these Regulations took place October 9, 1922.

Article 1.

Every raft shall be furnished with one or more tanks of drinking water, the minimum capacity of which shall be calculated at the rate of 100 litres per head of the regulation crew, and of any other person for whom a permanent place is provided on board.

Article 2.

(1) Motor vessels and vessels which are not mechanically propelled, if of 15 tons burden and upwards, shall be furnished with one or more tanks of drinking water, the minimum capacity of which shall be calculated as follows :

100 litres for every vessel	not above	50 tons burden,
150 litres for every vessel	»	» 100 tons burden,
200 litres for every vessel	»	» 200 tons burden,
300 litres for every vessel	»	» 300 tons burden,
500 litres for every vessel	»	» 500 tons burden.

(2) In the case of vessels of over 500 tons burden, the capacity of the tanks shall be calculated according to the number of the crew as laid down for vessels of various sizes by the "Instructions to Commissions of Inspection concerning the composition of crews". The minimum capacity of the tanks for drinking water shall be calculated at the rate of 100 litres per head of the crew thus determined, and of any other person for whom a permanent place is provided on board.

Article 3.

(1) In the case of steam boats, other than passenger steamers, the minimum capacity of the drinking water tanks shall be calculated at the rate of 100 litres per head of the crew as deter-

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

mined by article 2, paragraph (2), as well as for any other person for whom a permanent place is provided on board.

(2) Steam boats, however, used solely for harbour service, or of which the crews are neither lodged nor fed on board, shall be classed for the purpose of these regulations with vessels not mechanically propelled.

Article 4.

In the case of passenger steamers, the minimum capacity of the drinking water tanks shall be calculated at the rate of 50 litres per head of the crew as determined by article 2 paragraph (2), as well as for any other person for whom a permanent place is provided on board. The minimum capacity shall, however, not exceed 750 litres.

Article 5.

Should any vessel be fitted with more than one set of quarters for a family, one or more tanks of drinking water shall be fixed near each set of quarters. The total capacity of these tanks shall be in conformity with the regulations laid down in the preceding articles.

Article 6.

Tanks shall be fitted in such a manner as to be easy of access and capable of being easily cleaned at all times. Fixed reservoirs of a capacity exceeding 2,000 litres shall be furnished with a lidded manhole, an airshaft, a tap or pump and a watergauge.

Article 7.

The provisions of the present regulations shall not be applicable :

- (1) to ferry boats,
- (2) above the Spijksche Veer, to vessels of less than 500 tons burden undertaking only shortdistance voyages. (Less than 50 kilometres).

Article 8.

Any breach of the above regulations shall be punishable in accordance with article 32 of the revised Convention concerning the navigation of the Rhine¹, dated October 17, 1868.

Article 9.

The present police regulations shall come into force on October 1, 1922, in the case of new vessels or new installations on board vessels already in service. It shall be applicable to the remainder as from October 1, 1923.

¹ British and Foreign State Papers, Vol. 59, page 470.